392D0215

22.4.92 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 104/63

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 20 päivänä maaliskuuta 1992,

terveyttä koskevista edellytyksistä ja terveystodistuksista tuoreen lihan tuonnissa Argentiinasta

(92/215/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien sekä tuoreen lihan tai lihavalmisteiden tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin 72/462/ETY(1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 91/688/ETY(2), ja erityisesti sen 16 artiklan,

sekä katsoo, että

terveyttä koskevat edellytykset ja terveystodistukset tuoreen lihan tuonnissa Argentiinasta vahvistetaan komission päätöksessä 86/194/ETY(3), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 91/143/ETY(4), jolla vahvistetaan täydentäviä terveyssuojatoimenpiteitä sen vuoksi, että suu- ja sorkkatautitilanne tässä maassa on huonontunut,

viimeinen yhteisön heinäkuussa 1991 paikalla tekemä tarkastus osoittaa Argentiinan yleisen suu- ja sorkkatautitilanteen parantuneen tuntuvasti niin, että se on tällä hetkellä muiden tällä alueella olevien niiden maiden tilanteen kaltainen, joissa on esiintynyt suu- ja sorkkatautia,

olisi laadittava uudet, terveyttä koskevat edellytykset tuoreen lihan tuonnissa Argentiinasta; näiden edellytysten on oltava yhdenmukaiset tämän alueen maista peräisin olevan tuoreen lihan tuontiedellytysten kanssa; tämän vuoksi on aiheellista kumota päätöksessä 86/194/ETYmäärätyt terveyttä koskevat edellytykset,

jäsenvaltiot ja komissio jatkavat suu- ja sorkkataudin kehittymisen seuraamista Argentiinassa kuten muissa tämän alueen maissa; tarvittaessa voidaan toteuttaa uusia täydentäviä toimenpiteitä, erityisesti tälle alueelle laaditun eläintauteja koskevan politiikan yhteydessä, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1 Jäsenvaltioiden on sallittava seuraavanlaisen tuoreen lihan tuonti Argentiinasta:

a) luuttomaksi leikattu naudan-, lampaan- ja vuohensukuisten eläinten tuore liha, josta on poistettu suurimmat poistettavissa olevat imusolmukkeet ja joka vastaa liitteen A mukaisessa mukana olevassa terveystodistuksessa määrättyjä takeita, ei kuitenkaan sivutuotteet;

b) luuttomaksi leikattu tai leikkaamaton tuore 42. leveyspiirin eteläpuolella sijaitsevilla Argentiinan alueilla syntyneiden, kasvatettujen ja teurastettujen nautojen, lampaiden ja vuohien liha,joka vastaa liitteen B mukaisessa mukana olevassa terveystodistuksessa määrättyjä takeita;

c) kotieläiminä pidettyjen kavioeläinten tuore liha, joka vastaa liitteen C mukaisessa mukana olevassa terveystodistuksessa määrättyjä takeita;

d) niiden sivutuotteiden lisäksi, jotka voidaan tuoda b alakohdassa tarkoitettujen säännösten mukaisesti, naudansukuisten eläinten sivutuotteet seuraavasti:

— täysin viimeistellyt sydämet,

— täysin viimeistellyt pallealihakset,

— täysin viimeistellyt nahalliset, luuttomat, rustottomat ja risattomat kielet,

jotka vastaavat liitteen D mukaisessa mukana olevassa terveystodistuksessa määrättyjä takeita.

2 Jäsenvaltioiden on kiellettävä muunlaisen kuin 1 kohdassa tarkoitetun lihan tuonti Argentiinasta.

3 Jäsenvaltioiden on varmistettava, että muiden kuin kotieläiminä pidettyjen kavioeläinten luuttomaksi leikkaamatonta lihaa, joka on lähtöisin 42. leveyspiirin eteläpuolisilta alueilta, ei tuoda tuovien jäsenvaltioiden alueelle vähintään teurastusta seuraavan 21 päivän aikana.

(1) EYVL N:o L 302, 31.12.1972, s. 28
(2) EYVL N:o L 377, 31.12.1991 s. 18
(3) EYVL N:o L 142, 28.5.1986, s. 38
(4) EYVL N:o L 72, 19.3.1991, s. 33

2 artikla

1 Poiketen siitä, mitä 1 artiklan 2 kohdassa määrätään, jäsenvaltiot voivat lisäksi antaa luvan tuoda naudansukuisten eläinten tiettyjä sivutuotteita:

— täysin viimeistellyt maksat,

— täysin viimeistellyt kokonaiset puremalihakset,

— viimeistellyt keuhkot,

— muut viimeistellyt luuttomat ja rustottomat sivutuotteet,

jotka vastaavat vähintään liitteen E mukaisessa lähetyserän mukana seuraavassa terveystodistuksessa määrättyjä takeita. Kokonaiset puremalihakset voivat olla joko ihmisravinnoksi tai lemmikkieläinten ravinnon valmistukseen tarkoitettuja. Keuhkojen, maksojen ja muiden sivutuotteiden on oltava lemmikkieläinten ravinnon valmistukseen tarkoitettuja.

2 Edellä 1 kohdassa tarkoitettu lupa annetaan ainoastaan jäsenvaltioiden erityisesti tähän tarkoitukseen hyväksymille laitoksille. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava välittömästi komissiolle hyväksymisestä sekä edellytyksistä, joilla hyväksyminen on annettu näille laitoksille.

Hyväksyminen annetaan kuitenkin ainoastaan kansallisten viranomaisten hyväksymälle eläinlääkärin jatkuvassa valvonnassa olevalle laitokselle, jos annetaan takeet siitä, että raaka-ainetta käytetään ainoastaan määrättyyn tarkoitukseen eikä ole vaaraa sen joutumisesta kosketuksiin steriloimattoman tuotteen kanssa ja ettei raaka-ainetta siirretä jalostamattomana laitoksesta, paitsi pakon edessä, jolloin se siirretään eläinruhojen hävittämislaitokseen virkaeläinlääkärin valvonnassa. Tuotaessa on lisäksi noudatettava seuraavia vähimmäisedellytyksiä:

a) yhteisön alueelle lähettämisestä asti raaka-aine on sijoitettava tiiviiseen ja sinetöityyn säiliöön. Jos puremalihakset on tarkoitettu ihmisravinnoksi, pahvilaatikoissa, säiliöissä ja mukana olevissa asiakirjoissa on oltava maininta: "käytettäväksi ainoastaan kypsytettyjen lihavalmisteiden teolliseen valmistukseen".

   Jos maksat, puremalihakset, keuhkot tai muut sivutuotteet on tarkoitettu lemmikkieläinten ravinnon valmistukseen, pahvilaatikoissa, säiliöissä ja mukana olevissa asiakirjoissa on oltava maininta: "käytettäväksi ainoastaan lemmikkieläinten ravinnon teolliseen valmistukseen".

   Kummassakin tapauksessa vastaanottajan nimi ja osoite on merkittävä säiliöön sekä niiden mukana oleviin asiakirjoihin;

b) yhteisön alueella sijaitsevaan saapumispaikkaan saapumisesta alkaen raaka-aine on kuljetettava tiiviissä ja asianmukaisesti sinetöidyissä konteissa tai kuljetusvälineissä kansallisten viranomaisten hyväksymään, eläinlääkärin jatkuvassa valvonnassa olevaan laitokseen.

   Raaka-aine voidaan kuitenkin tarvittaessa väliaikaisesti siirtää ja sijoittaa tähän tarkoitukseen hyväksyttyyn, eläinlääkärin pysyvässä valvonnassa olevaan kylmävarastoon, jos edellä mainitut edellytykset täyttyvät;

c) määrämaana olevan jäsenvaltion alueelle saapumisesta alkaen ja ennen raaka-aineen siirtämistä hyväksyttyyn jalostuslaitokseen on paikalliselle virkaeläinlääkärille viipymättä annettava ennakkoilmoitus siirtämisestä,

d) valmistuksen aikana raaka-aine on steriloitava säilyketölkeissä niin, että se saavuttaa vähintään Fc-arvon 3; lopputuotteelle on tehtävä eläinlääkinnällinen tarkastus, jolla taataan, että se on todellakin saavuttanut tämän arvon,

e) kulkuneuvot, kontit ja muut b kohdassa tarkoitetut kuljetusvälineet sekä kaikki välineet ja työkalut, jotka ovat olleet kosketuksissa raaka-aineen kanssa ennen sterilointia, on puhdistettava ja desinfioitava ja pakkaukset ja kääreet on tuhottava jätteenpolttouunissa.

3 Edellä 1 kohdassa mainittu lupa on annettava tiedoksi niiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille, joiden kautta raaka-aine kuljetetaan.

3 artikla

Jatkaen alueellaan rutiinirokottamisen kieltämistä suu- ja sorkkatautia vastaan Tanska, Irlanti ja Yhdistynyt kuningaskunta saavat, siltä osin kuin on kyse 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettua luuttomaksi leikattua naudan-, lampaan- ja vuohensukuisten eläinten tuoreesta lihasta, mainitun kohdan b alakohdassa tarkoitetusta nautojen, lampaiden ja vuohien tuoreesta lihasta sekä mainitun artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitetuista sivutuotteista, pitää voimassa säännökset, joita ne soveltavat tämän lihan tuontiin.

4 artikla

Tätä päätöstä ei sovelleta rauhasten ja elinten tuontiin, jonka määrämaa sallii farmaseuttisten tuotteiden valmistusta varten.

5 artikla

Tällä hetkellä käytössä olevia todistuksia, tarvittaessa tämän päätöksen määräysten mukaisesti muutettuina, voidaan kuitenkin käyttää 1 päivään kesäkuuta 1992.

6 artikla

Tätä päätöstä tarkastellaan uudelleen sen perusteella, miten suu- ja sorkkatauti ja tämän taudin torjuntamenetelmät kehittyvät yhteisössä.

7 artikla

Kumotaan päätös 86/194/ETY.

8 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 20 päivänä maaliskuuta 1992.

Komission puolesta

Ray MAC SHARRY

Komission jäsen

LIITE A

TERVEYSTODISTUS

Euroopan talousyhteisöön tarkoitettu nautojen, lampaiden ja vuohien luuttomaksi leikattu tuore liha(1)

Määrämaa: .....

Terveystodistuksen viitenumero (2): .....

Viejämaa: Argentiina (lukuun ottamatta Chacon ja Formosan maakuntia)

Ministeriö: .....

Osasto: .....

Viite: .....
(ei pakollinen)

I Lihan tunnistetiedot

Minkä eläimen lihaa: .....
(eläinlaji)

Palalaji(3): .....

Pakkaustyyppi: .....

Palojen tai pakkausten lukumäärä: .....

Nettopaino: .....

II Lihan alkuperä

Hyväksytyn teurastamon tai hyväksyttyjen teurastamojen osoite (osoitteet) ja eläinlääkinnällinen(-set) hyväksyntänumero(-t): .....

.....

.....

Hyväksytyn leikkaamon tai hyväksyttyjen leikkaamojen osoite (osoitteet) ja eläinlääkinnällinen(-set) hyväksyntänumero(t): .....

.....

.....

III Lihan määräpaikka

Liha lähetetään: .....
(lähetyspaikka)
.....
(määrämaa ja määräpaikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä(4): .....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

.....

(1) Tuoreella lihalla tarkoitetaan kaikkia kotieläiminä pidettyjen naudan-, lampaan- ja vuohensukuisten eläinten ihmisravinnoksi soveltuvia osia, joita ei ole käsitelty mitenkään niiden säilyvyyden parantamiseksi. Kylmäkäsiteltyä lihaa pidetään kuitenkin tuoreena lihana

(2) Ei ole pakollinen

(3) Luuttomaksi leikatun naudan-, lampaan- ja vuohenlihan tuonti sallitaan ainoastaan, jos kaikki luut ja suurimmat poistettavissa olevat imusolmukkeet on poistettu

(4) Ilmoitetaan konttien numero, lennon numero tai aluksen nimi

IV Vakuutus terveydestä

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistaa, että

1) edellä tarkoitettu luuttomaksi leikattu tuore liha on peräisin:

— eläimistä, jotka ovat olleet Argentiinan alueella (lukuun ottamatta Chacon ja Formosan maakuntia) vähintään kolme kuukautta ennen teurastusta tai syntymästään asti, jos on kyse alle kolmen kuukauden ikäisistä eläimistä,

— jos on kyse nautaeläimistä:

i) eläimistä, jotka ovat olleet tämän ajan alueella, jolla nautojen suu- ja sorkkatautirokotukset ovat säännöllisiä ja virallisesti valvottuja(1);

ii) eläimistä, jotka ovat syntyneet ja jotka on kasvatettu ja teurastettu Barrancas- ja Colorado-jokien eteläpuolella(1),

— eläimistä, jotka ovat lähtöisin tilalta (tiloilta), jolla (joilla) ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia eläinten lähtöä edeltävien 60 päivän aikana ja jonka (joiden) ympärillä 25 kilometrin säteellä ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia 30 päivään,

— eläimistä, jotka on kuljetettu suoraan alkuperätilalta hyväksyttyyn teurastamoon käymättä missään myyntipaikassa ja olematta kosketuksissa eläimiin, joiden liha ei täytä yhteisöön vietävältä lihalta vaadittuja edellytyksiä; jos eläimet kuljetetaan jossakin kulkuneuvossa, tämä on puhdistettu ja desinfioitu ennen lastausta,

— eläimistä, joille on tehty direktiivin 64/433/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä I olevassa VI luvussa tarkoitettu *ante mortem* -tarkastus, joka on suoritettu teurastamossa enintään 24 tuntia ennen teurastusta ja jonka yhteydessä erityisesti suoritetussa suu- ja sorkkatutkimuksessa ei ole todettu mitään suu- ja sorkkataudin oireita,

— jos on kyse tuoreesta lampaan- tai vuohenlihasta: eläimistä, jotka eivät ole lähtöisin tilalta, johon sovelletaan terveyssyistä kieltoja siksi, että siellä olisi esiintynyt lampaan tai vuohen luomistautia viimeisten kuuden viikon aikana;

2) tuore luuttomaksi leikattu liha on peräisin laitoksesta (laitoksista), jossa (joissa) Euroopan yhteisöön vietävän lihan käsittelyä ei laitoksessa todetun suu- ja sorkkatautitapauksen jälkeen jatketa, ennen kuin kaikki siellä olleet eläimet on teurastettu, kaikki liha on hävitetty ja kaikki tilat on perusteellisesti puhdistettu ja desinfioitu virkaeläinlääkärin valvonnassa;

3) edellä tarkoitettu luuttomaksi leikattu tuore liha on peräisin ruhoista:

— joita on raakakypsytetty yli +2 °C:n lämpötilassa vähintään 24 tuntia ennen luuttomaksi leikkaamista

ja

— joiden *longissimus dorsi* -lihaksen keskeltä elektronisesti mitattu pH-arvo raakakypsytyksen jälkeen ja ennen luiden poistamista on kaikilla vähintään 6,0;

4) .....(2)

Tehty ....., ...
(paikka) (päivämäärä)

Leima

.....
(virkaeläinlääkärin allekirjoitus)

.....
(allekirjoittaneen nimi suuraakkosin, virkanimike ja asema)

---

(1) Tarpeeton viivataan yli
(2) Mahdolliset lisäedellytykset

LIITE B

TERVEYSTODISTUS

Euroopan talousyhteisöön tarkoitettu nautojen, lampaiden ja vuohien tuore liha([1]), joka on peräisin 42. leveyspiirin eteläpuolisilta Argentiinan alueilta

Määrämaa: .....

Terveystodistuksen viitenumero([2]): .....

Viejämaa: Argentiina (42. leveyspiirin eteläpuoli)

Ministeriö: .....

Osasto: .....

Viite: .....
(ei pakollinen)

I Lihan tunnistetiedot

Minkä eläimen lihaa([3]): .....
(eläinlaji)

Palalaji: .....

Pakkaustyyppi: .....

Palojen tai pakkausten lukumäärä: .....

Nettopaino: .....

II Lihan alkuperä

Hyväksytyn teurastamon tai hyväksyttyjen teurastamojen osoite (osoitteet) ja eläinlääkinnällinen(-set) hyväksyntänumero(-t)([2]): .....

.....

.....

Hyväksytyn leikkaamon tai hyväksyttyjen leikkaamojen osoite (osoitteet) ja eläinlääkinnällinen(-set) hyväksyntänumero(t)([2]): .....

.....

.....

III Lihan määräpaikka

Liha lähetetään: .....
(lähetyspaikka)

.....
(määrämaa ja määräpaikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä([4]): .....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

.....

([1]) Tuoreella lihalla tarkoitetaan kaikkia kotieläiminä pidettyjen naudan-, lampaan- ja vuohensukuisten eläinten ihmisravinnoksi soveltuvia osia, joita ei ole käsitelty mitenkään niiden säilyvyyden parantamiseksi; kylmäkäsiteltyä lihaa pidetään kuitenkin tuoreena lihana

([2]) Ei ole pakollinen, jos määrämaa sallii direktiivin 72/462/ETY 19 artiklan a kohdan mukaisesti tuoreen lihan tuonnin muuhun tarkoitukseen kuin ihmisravinnoksi

([3]) Naudan-, lampaan- ja vuohensukuisten eläinten tuoreen lihan tuonti sallitaan ainoastaan, jos liha on peräisin eläimistä, jotka ovat syntyneet ja jotka on kasvatettu ja teurastettu Argentiinassa 42. leveyspiirin eteläpuolella

([4]) Ilmoitetaan konttien numero, lennon numero tai aluksen nimi

IV Vakuutus terveydestä

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistaa, että

1) edellä tarkoitettu tuore liha on peräisin:

— eläimistä, jotka ovat syntyneet ja jotka on kasvatettu ja teurastettu 42. leveyspiirin eteläpuoleisilla Argentiinan alueilla,

— eläimistä, jotka ovat lähtöisin tilalta (tiloilta), jolla (joilla) ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia eläinten lähtöä edeltävien 60 päivän aikana ja jonka (joiden) ympärillä 25 kilometrin säteellä ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia 30 päivään,

— eläimistä, jotka on kuljetettu suoraan alkuperätilalta kyseiseen hyväksyttyyn teurastamoon käymättä missään myyntipaikassa ja olematta kosketuksissa eläimiin, joiden liha ei täytä yhteisöön vietävältä lihalta vaadittuja edellytyksiä; jos eläimet kuljetetaan jossakin kuljetusvälineessä, tämä on puhdistettu ja desinfioitu ennen lastausta,

— eläimistä, joille on tehty direktiivin 64/433/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä I olevassa VI luvussa tarkoitettu *ante mortem* -tarkastus, joka on suoritettu teurastamossa enintään 24 tuntia ennen teurastusta ja jonka yhteydessä erityisesti suoritetussa suu- ja sorkkatutkimuksessa ei ole todettu mitään suu- ja sorkkataudin oireita,

— jos on kyse tuoreesta lampaan- tai vuohenlihasta: eläimistä, jotka eivät ole lähtöisin tilalta, johon sovelletaan terveyssyistä kieltoja siksi, että siellä olisi esiintynyt lampaan tai vuohen luomistautia viimeisten kuuden viikon aikana;

2) luuttomaksi leikattu tuore liha on peräisin laitoksesta (laitoksista), jossa (joissa) Euroopan yhteisöön vietävän lihan käsittelyä ei laitoksessa todetun suu- ja sorkkatautitapauksen jälkeen jatketa, ennen kuin kaikki siellä olleet eläimet on teurastettu, kaikki liha on hävitetty ja kaikki tilat on perusteellisesti puhdistettu ja desinfioitu virkaeläinlääkärin valvonnassa;

3) edellä tarkoitettu tuore liha on peräisin eläimistä, jotka on teurastettu ..... ja ..... välisenä aikana (teurastuspäivät);

4) .....(1)

Tehty ....., ...
(paikka) (päivämäärä)

Leima

.....
(virkaeläinlääkärin allekirjoitus)

.....
(Allekirjoittaneen nimi suuraakkosin, virkanimike ja asema)

(1) Mahdolliset lisäedellytykset

LIITE C

TERVEYSTODISTUS

Euroopan talousyhteisöön tarkoitettu kotieläiminä pidettyjen kavioeläinten tuore liha(1)

Määrämaa: .....

Terveystodistuksen viitenumero(2): .....

Viejämaa: Argentiina

Ministeriö: .....

Osasto: .....

Viite: .....
(ei pakollinen)

I Lihan tunnistetiedot(1)

Kotieläiminä pidettyjen kavioeläinten lihaa

Palalaji: .....

Pakkaustyyppi: .....

Palojen tai pakkausten lukumäärä: .....

Nettopaino: .....

II Lihan alkuperä

Hyväksytyn teurastamon tai hyväksyttyjen teurastamojen osoite (osoitteet) ja eläinlääkinnällinen(-set) hyväksyntänumero(-t)(2): .....

.....

.....

Hyväksytyn leikkaamon tai hyväksyttyjen leikkaamojen osoite (osoitteet) ja eläinlääkinnällinen(-set) hyväksyntänumero(-t)(2): .....

.....

.....

III Lihan määräpaikka

Liha lähetetään: .....
(lähetyspaikka)

.....
(määrämaa ja määräpaikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä(3): .....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

.....

(1) Tuoreella lihalla tarkoitetaan kaikkia kotieläiminä pidettyjen naudan-, lampaan- ja vuohensukuisten eläinten ihmisravinnoksi soveltuvia osia, joita ei ole käsitelty mitenkään niiden säilyvyyden parantamiseksi; kylmäkäsiteltyä lihaa pidetään kuitenkin tuoreena lihana

(2) Ei ole pakollinen, jos määrämaa sallii direktiivin 72/462/ETY 19 artiklan a kohdan mukaisesti tuoreen lihan tuonnin muuhun tarkoitukseen kuin ihmisravinnoksi

(3) Ilmoitetaan konttien numero, lennon numero tai aluksen nimi

IV Vakuutus terveydestä

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistaa, että edellä tarkoitettu tuore liha on peräisin eläimistä, jotka ovat olleet Argentiinan alueella vähintään kolme kuukautta ennen teurastusta tai syntymästään asti, jos on kyse alle kolmen kuukauden ikäisistä eläimistä.

Tehty ....., ...
(paikka) (päivämäärä)

Leima

.....
(virkaeläinlääkärin allekirjoitus)
(allekirjoittaneen nimi suuraakkosin, virkanimike ja asema)

LIITE D

TERVEYSTODISTUS

Euroopan talousyhteisöön tarkoitetut päätöksen 92/215/ETY 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa sallitut naudan sivutuotteet (sydämet, pallealihakset ja kielet)(1)

Määrämaa: .....

Terveystodistuksen viitenumero(2): .....

Viejämaa: Argentiina (lukuunottamatta Chacon ja Formosan maakuntia)

Ministeriö: .....

Osasto: .....

Viite: .....
(ei pakollinen)

I Sivutuotteiden tunnistetiedot(1)

Naudan sivutuotteita

Sivutuotteiden laji (sydämiä, pallealihaksia, kieliä): .....

.....

Pakkaustyyppi: .....

Pakkausten lukumäärä: .....

Nettopaino: .....

II Sivutuotteiden alkuperä

Hyväksytyn teurastamon tai hyväksyttyjen teurastamojen osoite (osoitteet) ja eläinlääkinnällinen(-set) hyväksyntänumero(-t): .....

.....

.....

Hyväksytyn leikkaamon tai hyväksyttyjen leikkaamojen osoite (osoitteet) ja eläinlääkinnällinen(-set) hyväksyntänumero(-t): .....

.....

.....

III Sivutuotteiden määräpaikka

Sivutuotteet lähetetään: .....
(lähetyspaikka)
.....
(määrämaa ja määräpaikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä(3): .....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

(1) Maahan voidaan 1 artiklan 1 kohdan d alakohdan edellytysten mukaisesti tuoda ainoastaan seuraavia nautaeläinten sivutuotteita: sydämiä ja pallealihaksia, joista on poistettu kokonaan imusolmukkeet, sidekudos ja rasva, ja kieliä, joista on poistettu luut, rustot ja risat.

(2) Ei ole pakollinen

(3) Ilmoitetaan konttien numero, lennon numero tai aluksen nimi

IV Vakuutus terveydestä

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistaa, että

1) edellä tarkoitetut sivutuotteet ovat peräisin:

— naudoista, jotka ovat olleet Argentiinan alueella (lukuun ottamatta Chacon ja Formosan maakuntia) vähintään kolme kuukautta ennen teurastusta tai syntymästään asti, jos on kyse alle kolmen kuukauden ikäisistä eläimistä,

— naudoista, jotka:

i) ovat tämän ajan olleet vyöhykkeellä, jolla nautaeläinten suu- ja sorkkatautirokotukset ovat säännöllisiä ja virallisesti valvottuja(1),

ii) ovat syntyneet ja jotka on kasvatettu ja teurastettu Barrancas- ja Colorado-jokien eteläpuolella(1),

— naudoista, jotka ovat lähtöisin tilalta (tiloilta), jolla (joilla) ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia eläinten lähtöä edeltävien 60 päivän aikana ja jonka (joiden) ympärillä 25 kilometrin säteellä ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia 30 päivään,

— naudoista, jotka on kuljetettu suoraan alkuperätilalta kyseiseen hyväksyttyyn teurastamoon käymättä missään myyntipaikassa ja olematta kosketuksissa eläimiin, joiden liha ei täytä yhteisöön vietävältä lihalta vaadittuja edellytyksiä; jos eläimet kuljetetaan jossakin kuljetusvälineessä, tämä on puhdistettu ja desinfioitu ennen lastausta,

— naudoista, joille on tehty direktiivin 64/433/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä I olevassa VI luvussa tarkoitettu *ante mortem* -tarkastus, joka on suoritettu teurastamossa enintään 24 tuntia ennen teurastusta ja jonka yhteydessä erityisesti suoritetussa suu- ja sorkkatutkimuksessa ei ole todettu mitään suu- ja sorkkataudin oireita;

2) sivutuotteet ovat peräisin laitoksesta (laitoksista), jossa (joissa) Euroopan yhteisöön vietävän lihan käsittelyä ei laitoksessa todetun suu- ja sorkkatautitapauksen jälkeen jatketa, ennen kuin kaikki siellä olleet eläimet on teurastettu, kaikki liha on hävitetty ja kaikki tilat on perusteellisesti puhdistettu ja desinfioitu virkaeläinlääkärin valvonnassa;

3) edellä tarkoitettuja sivutuotteita on raakakypsytetty yli +2 °C:n lämpötilassa vähintään kolme tuntia, tai jos on kyse puremalihaksista, vähintään 24 tuntia;

4) .....(2)

Tehty ....., ...
(paikka) (päivämäärä)

Leima

.....
(virkaeläinlääkärin allekirjoitus)
(allekirjoittaneen nimi suuraakkosin, virkanimike ja asema)

(1) Tarpeeton viivataan yli
(2) Mahdolliset lisäedellytykset

LIITE E

TERVEYSTODISTUS

Euroopan talousyhteisöön jalostettaviksi tarkoitetut päätöksen 92/215/ETY 2 artiklassa sallitut naudan sivutuotteet(1)

Määrämaa: .....

Terveystodistuksen viitenumero(2): .....

Viejämaa: Argentiina (lukuun ottamatta Chacon ja Formosan maakuntia)

Ministeriö: .....

Osasto: .....

Viite: .....
(ei pakollinen)

I Sivutuotteiden tunnistetiedot(1)

Naudan sivutuotteita

Sivutuotteiden laji: .....

Pakkaustyyppi: .....

Pakkausten lukumäärä: .....

Nettopaino: .....

II Sivutuotteiden alkuperä

Hyväksytyn teurastamon tai hyväksyttyjen teurastamojen osoite (osoitteet) ja eläinlääkinnällinen(-set) hyväksyntänumero(-t): .....

.....

.....

Hyväksytyn leikkaamon tai hyväksyttyjen leikkaamojen osoite (osoitteet) ja eläinlääkinnällinen(-set) hyväksyntänumero(-t): .....

.....

.....

III Sivutuotteiden määräpaikka

Sivutuotteet lähetetään: .....
(lähetyspaikka)
.....
(määrämaa ja määräpaikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä(3): .....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite (laitos, joka on hyväksytty jalostamaan lihaa, joka on tarkoitettu: ihmisravinnoksi(4) / lemmikkieläinten ravinnoksi(4)): .....

.....

(1) Maahan voidaan 2 artiklan edellytysten mukaisesti tuoda ainoastaan seuraavia nautaeläinten sivutuotteita, jotka on tarkoitettu yksinomaan lemmikkieläinten ravinnon valmistamiseen: maksoja, joista on poistettu kokonaan imusolmukkeet, sidekudos ja rasva, ja direktiivin 72/462/ETY 18 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti kokonaisia puremalihaksia, jotka on leikattu direktiivin 64/433/ETY liitteessä I olevan VIII luvun 41 kohdan A alakohdan mukaisesti ja joista on poistettu kokonaan imusolmukkeet, sidekudos ja rasva. Lisäksi voidaan 2 artiklan edellytysten mukaisesti tuoda naudansukuisten eläinten viimeisteltyjä keuhkoja, jotka on tarkoitettu yksinomaan lemmikkieläinten ravinnon valmistukseen ja joista on poistettu henkitorvi, suuret keuhkoputket sekä keuhkotyven ja välikarsinan imusolmukkeet, ja muita luuttomia ja rustottomia sivutuotteita, joista on kokonaan poistettu imusolmukkeet, sidekudos, rasva ja lima

(2) Ei ole pakollinen

(3) Ilmoitetaan konttien numero, lennon numero tai aluksen nimi

(4) Tarpeeton viivataan yli

IV Vakuutus terveydestä

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistaa, että

1) edellä tarkoitetut sivutuotteet ovat peräisin:

— naudoista, jotka ovat olleet Argentiinan alueella (lukuun ottamatta Chacon ja Formosan maakuntia) vähintään kolme kuukautta ennen teurastusta tai syntymästään asti, jos on kyse alle kolmen kuukauden ikäisistä eläimistä,

— naudoista, jotka:

i) ovat tämän ajan olleet vyöhykkeellä, jolla nautaeläinten suu- ja sorkkatautirokotukset ovat säännöllisiä ja virallisesti valvottuja(1);

ii) ovat syntyneet ja jotka on kasvatettu ja teurastettu Barrancas- ja Colorado-jokien eteläpuolella(1),

— naudoista, jotka ovat lähtöisin tilalta (tiloilta), jolla (joilla) ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia eläinten lähtöä edeltävien 60 päivän aikana ja jonka (joiden) ympärillä 25 kilometrin säteellä ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia 30 päivään,

— naudoista, jotka on kuljetettu suoraan alkuperätilalta kyseiseen hyväksyttyyn teurastamoon käymättä missään myyntipaikassa ja olematta kosketuksissa eläimiin, joiden liha ei täytä yhteisöön vietävältä lihalta vaadittuja edellytyksiä; jos eläimet kuljetetaan jossakin kuljetusvälineessä, tämä on puhdistettu ja desinfioitu ennen lastausta,

— naudoista, joille on tehty direktiivin 64/433/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä I olevassa VI luvussa tarkoitettu *ante mortem* -tarkastus, joka on suoritettu teurastamossa enintään 24 tuntia ennen teurastusta ja jonka yhteydessä erityisesti suoritetussa suu- ja sorkkatutkimuksessa ei ole todettu mitään suu- ja sorkkataudin oireita;

2) sivutuotteet ovat peräisin laitoksesta (laitoksista), jossa (joissa) Euroopan yhteisöön vietävän lihan käsittelyä ei laitoksessa todetun suu- ja sorkkatautitapauksen jälkeen jatketa, ennen kuin kaikki siellä olleet eläimet on teurastettu, kaikki liha on hävitetty ja kaikki tilat on perusteellisesti puhdistettu ja desinfioitu virkaeläinlääkärin valvonnassa;

3) edellä tarkoitettuja sivutuotteita on raakakypsytetty yli +2 °C:n lämpötilassa vähintään kolme tuntia, tai jos on kyse puremalihaksista, vähintään 24 tuntia;

4) .....(2)

Tehty ....., ...
(paikka) (aika)

Leima

.....
(virkaeläinlääkärin allekirjoitus)
(allekirjoittaneen nimi suuraakkosin, virkanimike ja asema)

(1) Tarpeeton viivataan yli
(2) Mahdolliset lisäedellytykset

LIITE F

TERVEYSTODISTUS

Euroopan talousyhteisöön jalostettavaksi tarkoitetut päätöksen 92/215/ETY 2 artiklassa sallitut naudan sivutuotteet(1)

Määrämaa: .....

Terveystodistuksen viitenumero(2): .....

Viejämaa: Argentiina (lukuun ottamatta Chacon ja Formosan maakuntia)

Ministeriö: .....

Osasto: .....

Viite: .....
(ei pakollinen)

I Sivutuotteiden tunnistetiedot(1)

Naudan sivutuotteita

Sivutuotteiden laji: .....

Pakkaustyyppi: .....

Pakkausten lukumäärä: .....

Nettopaino: .....

II Sivutuotteiden alkuperä

Vastuullisten eläinlääkintäviranomaisten valvomien teurastamojen osoite .....

.....

.....

III Sivutuotteiden määräpaikka

Sivutuotteet lähetetään: .....
(lähetyspaikka)
.....
(määrämaa ja määräpaikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä(3): .....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite (laitos, joka on hyväksytty jalostamaan lemmikkieläinten ravinnon valmistukseen tarkoitettua): .....

.....

(1) Maahan voidaan 2 artiklan edellytysten mukaisesti tuoda ainoastaan seuraavia nautaeläinten sivutuotteita, jotka on tarkoitettu yksinomaan lemmikkieläinten ravinnon valmistamiseen: maksoja, joista on poistettu kokonaan imusolmukkeet, sidekudos ja rasva, ja direktiivin 72/462/ETY 18 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti kokonaisia puremalihaksia, jotka on leikattu direktiivin 64/433/ETY liitteessä I olevan VIII luvun 41 kohdan A alakohdan mukaisesti ja joista on poistettu kokonaan imusolmukkeet, sidekudos ja rasva. Lisäksi voidaan 2 artiklan edellytysten mukaisesti tuoda naudansukuisten eläinten viimeisteltyjä keuhkoja, jotka on tarkoitettu yksinomaan lemmikkieläinten ravinnon valmistukseen ja joista on poistettu henkitorvi, suuret keuhkoputket sekä keuhkotyven ja välikarsinan imusolmukkeet, ja muita luuttomia ja rustottomia sivutuotteita, joista on kokonaan poistettu imusolmukkeet, sidekudos, rasva ja lima

(2) Ei ole pakollinen

(3) Ilmoitetaan konttien numero, lennon numero tai aluksen nimi

IV Vakuutus terveydestä

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistaa, että

1) edellä tarkoitetut sivutuotteet ovat peräisin:

   — naudoista, jotka ovat olleet Argentiinan alueella (lukuun ottamatta Chacon ja Formosan maakuntia) vähintään kolme kuukautta ennen teurastusta tai syntymästään asti, jos on kyse alle kolmen kuukauden ikäisistä eläimistä,

   — naudoista, jotka ovat tämän ajan olleet vyöhykkeellä, jolla nautaeläinten suu- ja sorkkatautirokotukset ovat säännöllisiä ja virallisesti valvottuja,

   — naudoista, jotka ovat lähtöisin tilalta (tiloilta), jolla (joilla) ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia eläinten lähtöä edeltävien 60 päivän aikana ja jonka (joiden) ympärillä 25 kilometrin säteellä ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia 30 päivään,

   — eläimistä, joille on tehty direktiivin 64/433/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä I olevassa VI luvussa tarkoitettu *ante mortem* -tarkastus, joka on suoritettu teurastamossa enintään 24 tuntia ennen teurastusta ja jonka yhteydessä erityisesti suoritetussa suu- ja sorkkatutkimuksessa ei ole todettu mitään suu- ja sorkkataudin oireita;

2) sivutuotteet ovat peräisin laitoksesta (laitoksista), jossa (joissa) Euroopan yhteisöön vietävän lihan käsittelyä ei laitoksessa todetun suu- ja sorkkatautitapauksen jälkeen jatketa, ennen kuin kaikki siellä olleet eläimet on teurastettu, kaikki liha on hävitetty ja kaikki tilat on perusteellisesti puhdistettu ja desinfioitu virkaeläinlääkärin valvonnassa;

3) edellä tarkoitettuja sivutuotteita on raakakypsytetty yli +2 °C:n lämpötilassa vähintään kolme tuntia, tai jos on kyse puremalihaksista, vähintään 24 tuntia;

4) .....[1]

Tehty ....., ...
(paikka) (päivämäärä)

Leima

.....
(virkaeläinlääkärin allekirjoitus)
(allekirjoittaneen nimi suuraakkosin, virkanimike ja asema)

---

[1] Mahdolliset lisäedellytykset